

ITALIANA IN ALGERI

Gioachino Rossini

SINOPSIS

Acto I

En un ambiente típicamente oriental, Elvira, esposa del Bey, Zulma, su criada, Haly, el capitán de los piratas turcos y los eunucos de Palacio, se duelen del desprecio a que tiene sometida a Elvira el Bey; la llegada de éste acaba de confirmar las sospechas de Elvira, puesto que después de lanzar ataques contra las mujeres, acaba por hacer callar a su esposa rogándole que no le moleste más con sus chillidos. Cuando todos han salido, Mustafá ordena tajantemente a Haly que busque por todos los medios otra mujer, una italiana, cuyos encantos le hagan olvidar las penalidades a las que le ha sometido Elvira, la cual le será entregada como esposa a Lindoro, un esclavo italiano que se la llevará lejos y así podrá vivir tranquilo. Lindoro manifiesta su pena por la lejanía de su tierra y sobre todo por su amada; al oír estas palabras Mustafá le comunica que pronto sus penas se transformarán en gozos: le ofrece una mujer que es un dechado de virtudes; Lindoro no es fácil de convencer y exige detalles, pero finalmente viendo que no le queda otra salida, se decide a aceptar la oferta.

La escena siguiente nos lleva a la costa en la que ha embarrancado un barco italiano; los piratas turcos se han apoderado de los ocupantes entre los que destaca una bella joven, Isabella, precisamente la enamorada de Lindoro, mujer decidida que pronto se da cuenta de las circunstancias y promete dar mucha guerra; los piratas encuentran entonces a un pobre desgraciado, Taddeo, hombre maduro, enamorado de Isabella a la que sigue por todas partes con la vana esperanza de conseguir su amor; al verse perdido suplica ayuda a Isabella la cual lo hace pasar por su tío; la tensión del momento enfrenta a los dos italianos, que se cruzan insultos, pero finalmente, al descubrir que ayudándose mutuamente podrán salir mejor del embrollo, hacen las paces.

De nuevo nos hallamos en las habitaciones del Bey; Elvira y Lindoro están despidiéndose de Mustafá, antes de partir para Italia; la deshecha esposa hace todavía un último esfuerzo para no alejarse de su marido, pero éste la comina a que se marche cuanto antes. Llega entonces Haly con la noticia de la captura de los viajeros italianos entre los que se halla una bella italiana; Mustafá siente el hormigueo de la curiosidad y del amor naciente y manifiesta su intención de vengarse, a través de la italiana, de todo el sexo femenino.

Mustafá, aposentado en el trono, espera con impaciencia la llegada de la italiana; cuando ésta llega, el Bey le causa una horrible impresión, en cambio la italiana enciende en Mustafá unos vivos deseos de casarse con ella, sentimientos que reprime de momento para mantener el tipo; Isabella, haciéndose la desgraciada, consigue enternecer al bárbaro y obtiene de su benevolencia que Taddeo, que iba a ser empalado, obtenga una suerte mejor. Llega entonces Elvira acompañada de Lindoro para despedirse definitivamente del Bey; Isabella y Lindoro se reconocen en el acto; la joven italiana, cada vez más segura de sí misma, pide explicaciones al moro; éste explica entonces que se trata de su antigua esposa que acaba de ceder a su esclavo para que se la lleve lejos; Isabella le hace ver lo mal que ha obrado con su esposa y le ruega que la retenga todavía un tiempo y a la vez le pide que le ceda a Lindoro como esclavo personal. La prepotencia que manifiesta Isabella frente al terrible Bey sorprende a todos los presentes que se expresan en un curioso concertante.

Acto II

Mientras los eunucos comentan con sarcasmo que el feroz Mustafá se ha convertido en una oveja en manos de Isabella, ésta es presa de las dudas sobre la fidelidad de Lindoro; a la llegada de éste, un breve diálogo pone en claro su posición: a Lindoro no le quedaba otra posibilidad que la de aceptar la mano de Elvira para poder volver al lado de su amor; convencida Isabella, cita a su amante en un bosquecillo cercano para confabularse y ver el modo de huir de Argelia. A continuación, las gentes aclaman al nuevo Kaimakán, que no es otro que Taddeo; éste no comprende el motivo de tanta salutación entusiasmada, pero pronto se entera por el propio Mustafá: lo ha nombrado su lugarteniente para hacer posible que le ayude a conseguir los favores de Isabella; ante la alternativa de ser empalado si no colabora, Taddeo acepta "gustosamente" la oferta y se convierte en el consejero personal del Bey.

Isabella está en sus habitaciones acompañada de Elvira, vistiendo sus mejores galas para enamorar al Bey y poder así engañarlo con más facilidad; mientras tanto, Mustafá se ha puesto de acuerdo con Taddeo para que, a su señal -unos estornudos fingidos- se lleve consigo a todos los presentes en la habitación para poder así estar a solas con su amada; la italiana tiene otras intenciones, puesto que consigue que todos permanezcan en la sala e incluso invita a café a Elvira para que ésta no se vea forzada a salir; de nada sirve, pues, el concierto de estornudos que ofrece Mustafá, y además para colmar su paciencia, Isabella ruega al Bey que haga más caso de su esposa; entonces Mustafá, sintiéndose el hazmerreír de todo el mundo, abandona la sala mascullando amenazas.

Taddeo y Lindoro están confabulándose para ver de encontrar la manera de huir de su esclavitud, acompañados de todos los italianos del lugar; ambos creen ser los preferidos de Isabella y por ello les cuesta poco ponerse de acuerdo; llega Mustafá y, a fin de calmar su enojo, Lindoro le comunica que Isabella, para demostrarle su amor, ha decidido hacerlo miembro de la secta de los Pappataci; el Bey inquiere de qué se trata tal secta y los italianos le contestan que se trata de un numeroso conjunto de "maridos complacientes" cuya labor consiste en beber, comer y dormir; Mustafá, aunque no entiendo nada, queda muy complacido porque ve en ello una manifestación amorosa de Isabella.

Mientras tanto Isabella ha conseguido que se le confíen todos los esclavos italianos del Bey y los ha puesto al corriente de sus intenciones fugitivas; éstos se visten de "pappataci" y se preparan para recibir en su "secta" al neófito. Llega el solemne momento; Mustafá está maravillado ante la ceremonia que se le ofrece; le explican entonces en qué consisten sus obligaciones: comer, beber y callar; para probar su disponibilidad a cumplirlas, Lindoro e Isabella se manifiestan su mutuo amor ante las narices de Mustafá; la primera intención del Bey es protestar por el atrevimiento del esclavo, pero intervienen los otros miembros de la secta y le recuerdan que se trata de una prueba y que él debe limitarse a ver, oír y callar. Mustafá comprende entonces el juego y cierra el pico. Llega ahora el barco que ha de trasladar a los esclavos a Italia y éstos inician su escapada hacia la playa. Taddeo entonces descubre que el amor de Isabella estaba destinado a Lindoro y no a él: irritado, descubre la trama al Bey, pero éste, que continúa pasando su prueba particular, no hace más que comer, beber y callar. El amante frustrado entonces estudia su propia situación: no le queda más remedio que permanecer al lado del moro y sufrir las consecuencias de la acción de sus compatriotas, o unirse a ellos y ser la burla de todos; esta última le parece más soportable y acaba uniéndose a los fugitivos. Cuando Mustafá ve que el barco abandona el puerto, se percató de que ha sido objeto de una burla; la misma opinión tienen Elvira y Haly y así aprende la lección: nunca jamás confiará en mujeres extranjeras y sí, en cambio, en el amor de su Elvira.



Ópera en 2 actos
Cantada en italiano

Festival de Salzburgo (Salzburger Festspiele)
Grabada en directo en agosto de 2018

Libreto de Angelo Anelli

Duración aprox.: 162'
Duración por actos: tbc

EQUIPO CREATIVO
Director musical **Jean-Christophe Spinosi**

Director de escena **Moshe Leiser & Patrice Caurier**
Escenografía **Christian Fenouillat**
Vestuario **Agostino Cavalca**
Iluminación **Christophe Forey**
Diseño de vídeo **Étienne Guiol**
Director del coro **Walter Zeh**

Orquesta: Ensemble Matheus

EQUIPO ARTISTICO

Isabella **Cecilia Bartoli**
Mustafá **Ildar Abdrazakov**
Lindoro **Edgardo Rocha**
Taddeo **Alessandro Corbelli**
Haly **José Coca Loza**
Elvira **Rebeca Olvera**
Zulma **Rosa Bove**

aficine